



01002783112970004



9429

# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

## ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 278

31 Δεκεμβρίου 1997

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

#### ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

393. Προαγωγή του Έμμισθου Προξενείου της Ελλάδος στην Οδησό σε Έμμισθο Γενικό Προξενείο. .... 1
394. Τροποποίηση του Π. Δ/τος 211/1994 «Προσαρμογή της ελληνικής νομοθεσίας που αναφέρεται στην ίδρυση και λειτουργία Φροντιστηρίων, στην παροχή κατ' οίκον διδασκαλίας και στην απασχόληση ως διευθυντών και διδασκόντων σε Φροντιστήρια, προς τις διατάξεις των άρθρων 7, 48, 52, 58 και 59 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας» (Α' 132) ... 2

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- Έγκριση ίδρυσης έξι (6) Γραφείων Αντιπροσωπείας από την Ευρωπαϊκή Λαϊκή Τράπεζα Α.Ε. .... 3
- Άδεια λειτουργίας πιστωτικού ιδρύματος στον Πιστωτικό Αναπτυξιακό Συνεταιρισμό Ν. Τρικάλων με την επωνυμία «Συνεταιριστική Τράπεζα Νομού Τρικάλων» Συν. Π.Ε. .... 4
- Χορήγηση δανείων για την εξόφληση ληξιπρόθεσμων και μη οφειλών από δάνεια που έχουν χορηγηθεί στα πλαίσια της απόφασης ΝΕ 281/5/1.8.80, όπως ίσχυε. .... 5

#### ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 393

Προαγωγή του Έμμισθου Προξενείου της Ελλάδος στην Οδησό σε Έμμισθο Γενικό Προξενείο.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της παραγράφου 4 του άρθρου 24 του Ν. 419/1976 «Περί Οργανισμού του Υπουργείου Εξωτερικών» (Α' 221), όπως αντικαταστάθηκαν από το άρθρο 8

του Ν. 1104/1980 «Περί εκπροσωπήσεως της Ελλάδος στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, ιδρύσεως Διπλωματικών και Προξενικών Αρχών και ρυθμίσεως άλλων συναφών οργανωτικών θεμάτων» (Α' 298).

2. Τη γνώμη της Πρεσβείας της Ελλάδος στο Κίεβο υπ' αριθμ. 010.1/14/ΑΣ 828/1.6.97.

3. Τις διατάξεις του άρθρου 29Α του Ν. 1558/1985 «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Όργανα» (Α' 137) όπως προστέθηκε με το άρθρο 27 του Ν. 2081/1992 (Α' 154) και τροποποιήθηκε με το άρθρο 1 παρ. 2 εδ. α' του Ν. 2469/1997 (Α' 38) και το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος διατάγματος δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού.

4. Την υπ' αριθμ. 531/1997 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας μετά από πρόταση του Υπουργού Εξωτερικών, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο

1. Το Έμμισθο Προξενείο της Ελλάδος στην Οδησό προάγεται σε Έμμισθο Γενικό Προξενείο.

2. Η περιφέρεια αρμοδιότητας του παραπάνω Έμμισθου Γενικού Προξενείου παραμένει όπως καθορίστηκε με το άρθρο 44 του Ν. 2162/1993 «Τροποποίηση και συμπλήρωση του Ν. 419/1976 και άλλες συναφείς διατάξεις» (ΦΕΚ 120Α) και τροποποιήθηκε με το άρθρο 7 του Ν. 2398/1996 «Σύσταση διπλωματικών και προξενικών αρχών και άλλες διατάξεις» (ΦΕΚ Α 89).

Στον Υπουργό Εξωτερικών αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Διατάγματος.

Αθήνα, 19 Δεκεμβρίου 1997

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΑΓΚΑΛΟΣ

## ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 394

Τροποποίηση του Π. Δ/τος 211/1994 «Προσαρμογή της ελληνικής νομοθεσίας που αναφέρεται στην ίδρυση και λειτουργία Φροντιστηρίων, στην παροχή κατ' οίκον διδασκαλίας και στην απασχόληση ως διευθυντών και διδασκόντων σε Φροντιστήρια, προς τις διατάξεις των άρθρων 7, 48, 52, 58 και 59 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας» (Α' 132).

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις των παρ. 1 και 2 του άρθρου 3 του Ν. 1338/1983 «Εφαρμογή του Κοινοτικού Δικαίου» (Α' 34), όπως αντικαταστάθηκε από το άρθρο 65 του Ν. 1892/1990 «Για τον εκσυγχρονισμό και την ανάπτυξη» (Α' 101) και του άρθρου 4 του Ν. 1338/1983, όπως αντικαταστάθηκε από την παρ. 4 του άρθρου 6 του Ν. 1440/1984 «Συμμετοχή της Ελλάδος στο κεφάλαιο, στο αποθεματικό και στις προβλέψεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, στο κεφάλαιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακος και Χάλυβος και του Οργανισμού Εφοδιασμού ΕΥΡΑΤΟΜ» (Α' 70) και τροποποιήθηκε με το άρθρο 7 του Ν. 1775/1988 «Εταιρείες παροχής επιχειρηματικού κεφαλαίου και άλλες διατάξεις» (Α' 101) και του άρθρου 19 του Ν. 2367/95 (Α' 261).

2. Τις διατάξεις του άρθρου 29Α του Ν. 1558/1985 (Α' 137) όπως προστέθηκε με το άρθρο 27 του Ν. 2081/1992 (Α' 154) και τροποποιήθηκε με το άρθρο 1 παρ. 2α του Ν. 2459/97 (Α' 38).

3. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του διατάγματος αυτού δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού.

4. Την αριθ. 440/97 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας με πρόταση του Υπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων και του Υπουργού Εθνικής Οικονομίας, αποφασίζουμε:

**Άρθρο μόνο**

1. Η βεβαίωση, που αναφέρεται στις διατάξεις των άρθρων 2, 3 παρ. 1 εδάφ. β' και 4 παρ. 1 και 2 του Π.Δ. 211/1994 (Α' 132), απαιτείται μόνο για τους διδάσκοντες σε Φροντιστήρια και μόνο για την πιστοποίηση απλής γνώσης και δυνατότητας χρήσης της ελληνικής γλώσσας.

2. Για τη χορήγηση της βεβαίωσης αυτής εφαρμόζεται η διαδικασία του άρθρου 14 παρ. 10 εδ. 2 του Ν. 1566/1985 (Α' 167).

3. Η προβλεπόμενη από το παρόν άρθρο ελληνομάθεια μπορεί να αποδεικνύεται και από άλλα επίσημα αποδεικτικά στοιχεία που προσκομίζουν οι ενδιαφερόμενοι.

(2) Στον Υπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του διατάγματος.

Αθήνα, 19 Δεκεμβρίου 1997

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ**

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ  
**ΓΙΑΝΝΟΣ ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ**

ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ  
ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
**ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ Δ. ΑΡΣΕΝΗΣ**

**ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ**

(3)

Έγκριση ίδρυσης έξι (6) Γραφείων Αντιπροσωπείας από την Ευρωπαϊκή Λαϊκή Τράπεζα Α.Ε.

(Συνεδρίαση 605/15.12.97, θέμα 5)

**ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ**  
**Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΩΝ**  
**ΚΑΙ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ**

Αφού έλαβε υπόψη:

α) Τα από 17.9.97 και 3.11.97 (ΑΠ 17890 και 18097) έγγραφα της Ευρωπαϊκής Λαϊκής Τράπεζας ΑΕ, με τα οποία ζητεί την ίδρυση Γραφείων Αντιπροσωπείας στην Αυστραλία, Καναδά και Νότιο Αφρική.

β) Το άρθρο 12 παράγρ. 1, του Ν. 2076/92, «περί εγκατάστασης Ελληνικών Πιστωτικών Ιδρυμάτων σε τρίτες χώρες».

γ) Την από 21.11.97 (ΑΠ 18220) σχετική εισήγηση της Διεύθυνσης της Γενικής Επιθεώρησης Τραπεζών της Τράπεζας της Ελλάδος, αποφάσεις:

1. Εγκρίνεται η ίδρυση από την Ευρωπαϊκή Λαϊκή Τράπεζα ΑΕ (6) συνολικά Γραφείων Αντιπροσωπείας ως εξής:

α) από ένα στις πόλεις Oakleigh, Sydney, Adelaide και Brisbane της Αυστραλίας.

β) ένα, στο Johannesburg της Νότιας Αφρικής και

γ) ένα, στο Toronto του Καναδά.

Η χορήγηση του αναγκαίου συναλλάγματος για την κάλυψη των δαπανών εγκατάστασης και λειτουργίας των παραπάνω Γραφείων θα πραγματοποιείται σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις.

2. Η παρούσα έγκριση παρέχεται υπό τους ακόλουθους όρους και προϋποθέσεις:

α) Τα Γραφεία Αντιπροσωπείας δεν θα διενεργούν τραπεζικές εργασίες κατά την έννοια των Ν. 2076/92 και 2396/96.

β) Η ως άνω Τράπεζα έχει υποχρέωση (i) μέσα σε δεκαπέντε (15) ημέρες από την έναρξη λειτουργίας των ανωτέρω Γραφείων Αντιπροσωπείας να την αναγγείλει στην Τράπεζα της Ελλάδος (Δ/ση Νομισματικής Πολιτικής και Τραπεζικών Εργασιών) προσδιορίζοντας την ακριβή διεύθυνση του τόπου εγκατάστασής των και (ii) να γνωστοποιήσει στην Τράπεζα της Ελλάδος τυχόν αλλαγή της κατανομής, μεταξύ αυτής και της Λαϊκής Τράπεζας Κύπρου,

των απασχολουμένων υπαλλήλων και των εξόδων λειτουργίας που αναφέρονται στα ως άνω έγγραφα της.

Από τις διατάξεις της παρούσας απόφασης δεν προκύπτει δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος Ο Γραμματέας Τα Μέλη

Ακριβές Αντίγραφο

Αθήνα, 23 Δεκεμβρίου 1997

Ο Γραμματέας  
Π. ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

(4)

Άδεια λειτουργίας πιστωτικού ιδρύματος στον Πιστωτικό Αναπτυξιακό Συνεταιρισμό Ν. Τρικάλων με την επωνυμία «Συνεταιριστική Τράπεζα Νομού Τρικάλων» Συν. Π.Ε.

(Συνεδρίαση 605/15.12.97, θέμα 9)

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΩΝ  
ΚΑΙ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ

Αφού έλαβε υπόψη:

α) Τον ΑΝ 1665/51 «περί λειτουργίας και ελέγχου των τραπεζών».

β) Τον Ν. 1667/86 «αστικοί συνεταιρισμοί και άλλες διατάξεις».

γ) Τον Ν. 2076/92 «ανάληψη και άσκηση δραστηριότητας πιστωτικών ιδρυμάτων και άλλες συναφείς διατάξεις».

δ) Την ΠΔ/ΤΕ 2258/93 «καθορισμός πλαισίου λειτουργίας και εποπτείας πιστωτικών ιδρυμάτων υπό τη μορφή πιστωτικών συνεταιρισμών του Ν. 1667/86», όπως ισχύει.

ε) Την απόφαση ΕΝΠΘ 595/6/27.6.97.

στ) Τη σχετική εισήγηση της Διεύθυνσης της Γενικής Επιθεώρησης Τραπεζών της Τράπεζας της Ελλάδος, αποφάσισε τα εξής:

Παρέχεται άδεια λειτουργίας πιστωτικού ιδρύματος, υπό τη μορφή πιστωτικού συνεταιρισμού του Ν. 1667/86, στον Πιστωτικό Αναπτυξιακό Συνεταιρισμό Νομού Τρικάλων Συν. Π.Ε. με την επωνυμία «Συνεταιριστική Τράπεζα Νομού Τρικάλων Συν. Π.Ε.» και έδρα τα Τρίκαλα, υπό τους ακόλουθους όρους και προϋποθέσεις:

1. Η ως άνω συνεταιριστική τράπεζα επιτρέπεται να δραστηριοποιείται εντός του Νομού Τρικάλων με μία υπηρεσιακή μονάδα.

Για την τυχόν επέκταση των υπηρεσιακών μονάδων της ή της δραστηριότητάς της σε επίπεδο όμορων νομών ή διοικητικής περιφέρειας απαιτείται προηγούμενη έγκριση της Τράπεζας της Ελλάδος σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις.

2. Η λειτουργία της διέπεται από τις αντίστοιχες διατάξεις που αφορούν στη λειτουργία των πιστωτικών ιδρυμάτων και της ΠΔ/ΤΕ 2258/2.11.93, όπως ισχύει.

3. Πριν από την έναρξη αποδοχής καταθέσεων θα έχει προβεί στις απαραίτητες προσαρμογές των κανονισμών που υποβλήθηκαν στην Τράπεζα της Ελλάδος με το παραπάνω έγγραφο της, σύμφωνα με τις οδηγίες της (Δ/νση Γ.Ε.Τ.).

4. Οι δαπάνες για την κοινωνική δραστηριότητα της συνεταιριστικής τράπεζας θα καλύπτονται από τα καθαρά κέρδη, αφού πρώτα αφαιρεθούν οι αναλογούντες φόροι και οι υποχρεωτικές κρατήσεις για αποθεματικά, με δεδομένη την επάρκεια των ιδίων κεφαλαίων της.

5. Η συνεταιριστική τράπεζα έχει υποχρέωση μέσα σε δεκαπέντε (15) ημέρες από την έναρξη λειτουργίας της να την αναγγείλει στην Τράπεζα της Ελλάδος (Διεθύνσεις: Νομισματικής Πολιτικής και Τραπεζικών Εργασιών και Γενικής Επιθεώρησης Τραπεζών) και να προσδιορίσει την ακριβή διεύθυνση της εγκατάστασής της.

Διευκρινίζεται ότι η παρούσα έγκριση δεν καλύπτει και την έγκριση του υποβληθέντος σχεδίου καταστατικού.

Από τις διατάξεις της παρούσας απόφασης δεν προκύπτει δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος Ο Γραμματέας Τα Μέλη

Ακριβές Αντίγραφο

Αθήνα, 23 Δεκεμβρίου 1997

Ο Γραμματέας  
Π. ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

(5)

Χορήγηση δανείων για την εξόφληση ληξιπρόθεσμων και μη οφειλών από δάνεια που έχουν χορηγηθεί στα πλαίσια της απόφασης ΝΕ 281/5/1.8.80, όπως ίσχυε.

(Συνεδρίαση 605/15.12.97, θέμα 11)

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΩΝ  
ΚΑΙ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ

Αφού έλαβε υπόψη:

α) Την απόφαση ΝΕ 281/5/1.8.80, όπως είχε τροποποιηθεί μεταγενέστερα σχετικά με τη χορήγηση δανείων έναντι εισαγωγής συναλλάγματος σε φυσικά και νομικά πρόσωπα για την αγορά ή ανέγερση ακινήτων στην Ελλάδα.

β) Την απόφαση ΕΝΠΘ 507/7/27.8.92, όπως ισχύει, με την οποία έχει επιτραπεί στα πιστωτικά ιδρύματα που λειτουργούν στην Ελλάδα να χορηγούν δάνεια με ελεύθερους όρους για την εξόφληση ληξιπρόθεσμων ή μη υποχρεώσεων από υφιστάμενα στεγαστικά δάνεια που έχουν χορηγηθεί με ελεύθερα διαπραγματεύσιμο επιτόκιο και δάνεια στεγαστικού ταμειευτηρίου στα πλαίσια των εκάστοτε ισχυουσών διατάξεων.

γ) Αιτήματα ενδιαφερομένων, οι οποίοι έχουν διανεοδοτηθεί με βάση την απόφαση ΝΕ 281/5/80, όπως ίσχυε, για την υπαγωγή των υπολοίπων δανείων τους στις διατά-

ξεις της απόφασης ΕΝΠΘ 507/7/92, όπως ισχύει, αποφάσισε:

Να συμπληρώσει την απόφαση ΕΝΠΘ 507/7/27.8.92, όπως ισχύει και να καθορίσει τα ακόλουθα:

Επιτρέπεται στα πιστωτικά ιδρύματα να χορηγούν δάνεια, στα πλαίσια της πιο πάνω απόφασης, με ελεύθερα διαπραγματεύσιμο επιτόκιο για την εξόφληση ληξιπρόθεσμων και άληκτων οφειλών από δάνεια που έχουν χορηγηθεί με βάση την απόφαση ΝΕ 281/5/1.8.80, όπως ισχύει.

Κατά τα λοιπά οι διατάξεις της απόφασης ΕΝΠΘ 507/7/27.8.92, όπως ισχύει, παραμένουν αμετάβλητες.

Από τις διατάξεις της παρούσας απόφασης δεν προκύπτει δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Πρόεδρος

Ο Γραμματέας

Τα Μέλη

Ακριβές Αντίγραφο

Αθήνα, 23 Δεκεμβρίου 1997

Ο Γραμματέας

Π. ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ